

[编者按] 今年年初,钱学森先生通过鲍世行副秘书长给中国城市科学研究会来信指出立交桥是现代城市一景,并提出要将它融入山水城市。在中国城市科学研究会和中国城市规划学会、中国园林学会举行“立交桥——现代城市一景”专家座谈会之前,他又给与会专家来信,谈“城市建设要有整体考虑”。本刊特将上述两封来信刊出,以飨读者。

## 钱学森致函中国城市科学研究会

### 谈城市学和山水城市

#### 一、城市建设要有整体考虑

本市百万庄建设部内,中国城市科学研究会  
鲍世行秘书长:

您7月25日来信收到,谢谢了。

中国风景园林学会、中国城市规划学会和中国城市科学研究会要在10月开“立交桥——现代城市一景”座谈会,当然是件大好事。但您说会前要向我汇报会议准备情况,这我万万不敢当。我能说的已说了,下面再写几句,供您们参考。

(一)城市建设要有规划,要搞城市学的研究,都是说整体考虑的重要性。城市也是一个大系统,没有系统的整体考虑怎么行!这里要满足一个城市系统的特殊要求,即城市整体景观。这就涉及艺术了。

(二)古代帝王,不论在中国还是在西方国家,为了显示王朝的威仪,也非常重视帝京的整体布局。这是封建王朝的城市整体设计。中国的隋唐长安、燕都北京,西方的故都罗马,都是如此。

(三)但是后来在资本主义国家,城市的建筑主要是资本家个人一座一座建的,他爱怎么样就怎么建。没有整体体现了。建筑美成了单座建筑的美!

(四)这就引起建筑师们不考虑城市的整体景观,只顾一座建筑的美。建筑与城市分家了!建筑学是讲美的,是科学技术与艺术的结合。而城市学、城市科学就只讲科学技术与社会科学,不顾艺术了。这一分家也体现于中国既有中国建筑学会,又有中国城市规划学会、中国城市科学研究会。

(五)我认为这种分家是不正常的,是受西方资本主义的影响。中国的建筑学要同城市学结合起来,形成科学技术、社会科学与艺术的融合的“中国学问”。我们既讲究单座建筑的美,更讲城市、城区的整体景观、整体美。

(六)北京市不是要夺回古都风貌吗?不研究整体美行吗?例如:北京市中心区的建筑已定型,是围绕故宫、天安门广场形成的,当然是古都风貌。城区西北有各高等院校、中国科学院、颐和园、西山,也已形成文化风景区,也是古都风貌了。但其他各区呢?北区?东区?东南区?要有整体景观规划呵,不然是不能夺回古都风貌的。

(七)立交桥的景如何搞?也要与其所在城区的整体景观相协调,只能形成整体景观美,而不能不协调。天宁寺立交桥的旧城遗址搞好了,是一景嘛。

以上几条,不知当否?我向诸位与会者请教。

就写到这里,并致

敬礼!

钱学森

1994年7月28日

## 二、立交桥是现代城市一景

本市百万庄国家建设部内,中国城市科学研究会

鲍世行同志:

我近日读报,见北京市的立交桥到1993年已建成108座,而且还在建新桥,可以说立交桥是现代城市的一景了。但此景怎样才能美化?将它们融入山水城市?

我想这是可以做到的,方法就是把我国传统的园林艺术与立交桥结合起来,建设园林化的立交桥小区。具体讲:

(一)立交桥车道桥身下的空间仍可作经营性利用,如设停车场。

(二)是在车道桥之间的空间营造园林,造假山,种树木花卉,开水池。

(三)造假山也要用现代技术,如山内为钢筋混凝土的“楼”,有水管、电路,假山是在“楼”外面垒山石、植花木,把“楼”藏在山内。

这是现代化的中国园林了。

这一设想可能吗:请酌。

此致

敬礼!

钱学森

1994年1月16日